



"PROGRAMA CICLO LECTIVO 2022"

Espacio curricular: Producción Oral en Portugués I

Código (SIU-Guaraní): 14109_0

Departamento de Portugués

Ciclo lectivo: 2022

Carrera: Profesorado de Grado Universitario en Portugués

Plan de Estudio: Ord. N° 22 - CD 2018

Formato curricular: Taller

Caracter del espacio curricular: Obligatorio

Ubicación curricular: CO- CFE

Año de cursado: 1

Cuatrimestre: 2

Carga horaria total: 56

Carga horaria semanal: 4

Créditos: 2

Equipo de Cátedra:

- Profesor Asociado MARTINS Simone
- Profesor Adjunto ALANIZ Analía Carla

Fundamentación:

El Taller de Intensificación Oral I busca capacitar a los alumnos para que se desarrollen, principalmente, en la parte oral de lengua, llevando en consideración no sólo la habilidad del uso de reglas gramaticales (explícitas o implícitas) de la lengua como también de reglas contextuales o pragmáticas (explícitas o implícitas) para que el alumno (futuro profesor de portugués) las use en la creación de un discurso apropiado, cohesivo y coherente.

Aportes al perfil de egreso:

Dominar los conocimientos a enseñar y actualizar su propio marco de referencia teórico.

- Reconocer el sentido educativo de los contenidos a enseñar
- Ampliar su propio horizonte cultural más allá de los contenidos culturales imprescindibles para enseñar en la clase.
- Identificar las características y necesidades de aprendizaje de los/as alumnos/as como base para su actuación docente.
- Organizar y dirigir situaciones de aprendizaje, utilizando al contexto sociopolítico, sociocultural y

sociolingüístico como fuente de enseñanza, en instituciones de educación formal y no formal.

- Trabajar en equipos interdisciplinarios e interinstitucionales para la elaboración de proyectos de cooperación solidaria en red.
- Evaluar la práctica docente para mejorar, actualizar e innovar los proyectos educativos en todos los niveles y modalidades de la educación formal y no formal.
- Generar experiencias educativas (capacitación y o perfeccionamiento) vinculadas a las necesidades y demandas de diferentes ámbitos sociales y culturales

Expectativas de logro:

Al finalizar el cursado del espacio curricular Producción Oral en Portugués I, se espera que el alumno sea capaz de:

- Incorporar y enriquecer el vocabulario de la Lengua Portuguesa del Brasil.
- Desarrollar estrategias orientadas al desarrollo de la comprensión de textos orales.
- Producir textos orales coherentes utilizando estrategias de inferencia que contribuyan a la emisión y comprensión de mensajes.
- Producir textos orales respetando las características de oralidad de los diferentes géneros, con dicción y expresividad adecuadas al contexto de enunciación.
- Adquirir un manejo fluido de la lengua portuguesa para ser capaz de expresar ideas propias y defenderlas.
- Desarrollar la creatividad, el juicio crítico y la autonomía intelectual.
- Comprender e interpretar material de audio original.
- Utilizar en la producción oral modismos propios de la lengua.
- Familiarizarse con el uso de las Nuevas Tecnologías en la Educación (TICs).
- Dominar el uso de las plataformas virtuales.
- Incorporar la virtualidad al trabajo diario y prepararse para los estudios -dados o tomados- a distancia.

Contenidos:

Unidad I

Presentación personal y de la familia
Fiestas típicas. Tradiciones familiares.
Violencia de género. Ley Micaela y Lei Maria da Penha.
O paraíso são os outros- Walter Hugo Mães .

Unidad II

La escuela y la universidad (el aula, objetos escolares, ambiente escolar, problemáticas escolares)
Profesiones
Denotación y connotación

Unidad III

El cuerpo humano
Características físicas y psicológicas: descripción
Expresiones y dichos
Vida y salud
O beijo da palavrinha - Mia Couto



Unidad IV

El vestuario (masculino y femenino).
Accesorios, colores, talla.
Descripción.

Unidad V

Comidas –expresar gustos y preferencias.
En el restaurante: vocabulario específico.
Comidas típicas de Brasil y Argentina.

Unidad VI

El tiempo atmosférico.
Las horas, los días de la semana, los meses y las estaciones del año.
Los datos meteorológicos.
Vacaciones.
Puntos turísticos de Brasil.

Unidad VII

La ciudad.
Comercios y Servicios: vocabulario.
Los medios de transporte: vocabulario.
La casa: los muebles y útiles de la casa.

Unidad VIII

El folclore brasileño
Mitos y Leyendas de Brasil.
Contos de enganar a morte- Ricardo Azevedo.
Doze lendas brasileiras- Clarice Lispector.

Propuesta metodológica:

El alumno deberá realizar las actividades propuestas (tanto en las clases presenciales como en el aula virtual Moodle) para poder regularizar el espacio curricular o promocionarlo.
Las clases contarán con:

Clases teórico-prácticas de discusión y ejercitación.
Ejercicios de aplicación de los elementos lingüísticos desarrollados.
Actividades diversas de producción oral (actividades lúdicas).
Ejercicios de fijación de las actividades propuestas en clase.
Lectura y discusión (debates) en clase de diferentes tipos de textos (científicos, literarios, periodísticos y de entretenimiento).
Uso de las Nuevas Tecnologías de la Educación y de la Comunicación.

Obs.: Las clases del Taller de Intensificación Oral van a ser interdisciplinarias, o sea, van a mantener relación con los contenidos desarrollados por las asignaturas de Portugués I, Fonética y Fonología y Gramática I del Portugués.

Propuesta de evaluación:

El espacio curricular de Producción Oral en Portugués I contará con las siguientes instancias de evaluación:

- de Proceso (actividades en la plataforma Moodle)
- de Resultado (un parcial, un trabajo práctico y un trabajo integrador final)

CONDICIÓN DEL ALUMNO Y DE APROBACIÓN

En el espacio curricular Producción Oral en Portugués I los alumnos podrán adquirir las siguientes condiciones:

1. REGULAR

Son considerados alumnos REGULARES aquellos que:

- Aprobar por lo menos 3 (tres) de las actividades propuestas en la plataforma Moodle a lo largo del cursado;
- Aprobar un examen de carácter parcial y un trabajo práctico.

Cabe destacar que cada actividad de Moodle contará con una Instancia Recuperatoria, las dos últimas semanas de cursado, donde el alumno podrá entregar los trabajos atrasados.

Al final del cursado, los alumnos REGULARES deberán rendir un examen final oral frente a una mesa examinadora que consistirá en:

- La presentación de un tema a elección del alumno, que debe ser avisado al profesor una semana antes de la mesa y aprobado por este;
- Preguntas (vocabulario y teoría) de las 8 unidades.
- Preguntas sobre 3 de las lecturas (cuentos) trabajados durante el cuatrimestre.
- Presentación de la planificación del Trabajo Integrador Final.**

** El alumno solo deberá presentar la planificación de una clase hipotética, siguiendo el esquema de Planificación que aparece en la plataforma Moodle. (no deberá dar la clase).

Los alumnos Regulares podrán PROMOCIONAR el espacio curricular siempre y cuando:

- elaboren y aprueben el 100% de las actividades propuestas en la plataforma (dentro de las fechas estipuladas);
- Asistencia del 75%.
- Aprobar un examen parcial y un trabajo práctico.
- Presente y apruebe el Trabajo Integrador Final.
- el alumno que promoció la materia, es decir, que cumpla con todos los requisitos anteriores, estará eximido del examen final frente a una mesa examinadora.

2. LIBRE

- Son considerados alumnos LIBRES aquellos que se hayan inscripto como libres.

El alumno LIBRE deberá aprobar un examen final frente a una mesa examinadora, el cual consta de una instancia escrita y una oral:

Instancia Escrita

- Presentar el Trabajo Integrador Final propuesto por la cátedra, de manera ESCRITA. Debe ser aprobado, MÍNIMO con una semana de anterioridad a la mesa.
- Presentar todas las actividades de la Plataforma Moodle con una semana de anterioridad a la mesa. **

** Todos los trabajos deben estar aprobados por el profesor antes del día de la mesa.

Instancia Oral

- El día de la mesa, el alumno presentará el Trabajo Integrador Final (micro-aula)
- Presentación de uno de los cuentos trabajados en la materia; aplicando el vocabulario de las unidades 1 a 7.
- Se le hará preguntas sobre TODO el programa(teoría, cuentos y vocabulario).

3. VOCACIONAL

Son considerados alumnos VOCACIONAL a los estudiantes de la FFyL que deseen realizar esta materia por no estar contemplada en su plan de estudios y se inscriben a tal fin o los estudiantes de otras unidades académicas de la Universidad Nacional de Cuyo o de otra Universidad Nacional que realizan materias en la Facultad de Filosofía y Letras ya sea por libre elección o porque esas materias no se dictan en su unidad académica pero forman parte de su diseño curricular. Los alumnos vocacionales pueden adquirir las mismas condiciones de alumnos regulares, promocionados de forma directa o libres.

En todas las instancias de evaluación se aplicará todo lo contemplado por la normativa dispuesta en la Ord. 31/18 -C.D. FFyL y la Ord. 108/10 del C.S., que además dispone la siguiente escala de calificaciones:

TRABAJOS PRÁCTICOS

- Serán individuales;
- Serán escritos y/u orales debiendo ser presentados en la fecha y forma requeridas;

Descripción del sistema

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se registrará por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10) y se fija la siguiente tabla de correspondencias:

RESULTADO	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

Bibliografía:

ABAURRE, Maria Luiza y otros. Português, língua e literatura, 1° ed., São Paulo, SP: Editora Moderna, 2000.

- ANDRÉ, Santina; SANTA MARÍA, María Marta. Português Dinâmico – Nível Inicial 1. Curso de português para hispano-falantes. Buenos Aires, 2008.
- ALMEIDA FILHO, J. C. P (Orgs.). O ensino de português para estrangeiros: Pressupostos para o planejamento de cursos e elaboração de materiais. Campinas - SP: Pontes, 1989.
- AZEVEDO, Ricardo. Contos de enganar a morte.
- BAGNO, Marcos. Português ou brasileiro? um convite à pesquisa. Parábola Editorial. São Paulo: 2001.
- BAGNO, Marcos. Preconceito Lingüístico. São Paulo: Edições Loyola, 1999.
- BISOL (org.) Introdução a estudos de fonologia do Português Brasileiro. Porto Alegre: EDIPUC RS .
- CIPRO NETO, Pasquale. O dia-a-dia da nossa língua. Publifolha. São Paulo: 2002.
- CUNHA, Celso, CINTRA, Lindley. Nova gramática do português contemporâneo. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 2001.
- DELL'ISOLA, R. y otros. Terra Brasil: curso de lengua e cultura, 1º ed., Belo Horizonte, MG: Editora UFMG, (2008).
- DE NICOLA, José. Língua, Literatura e Redação, Vol. 1, 2 e 3, 13º ed., São Paulo, SP: Editora Scipione, 1999.
- FLORISSI, S. y otros. Bem-Vindo! A língua portuguesa no mundo da comunicação, 8º ed., São Paulo, SP, Editora SBS, 2009.
- HOUAISS, Antônio. (1985). O português no Brasil. Rio de Janeiro: UNIBRADE/UNESCO.
- KOCH VILLAÇA, Ingedore; ELIAS, Vanda Maria. Ler e compreender os sentidos do texto. 3º ed., Editora Contexto, São Paulo, 2010.
- MATTOSO CAMARA JR, Joaquim. Manual de Expressão Oral & Escrita. 27ª ed. Petrópolis, RJ, Editora Vozes, 2010.
- MILANI, Esther Maria. Gramática de Espanhol para brasileiros, 2º ed., São Paulo, SP: Editora Saraiva, 2000.
- OTUKI DE PONCE, Maria Harumi y otros. Panorama Brasil - Ensino do Português no Mundo dos Negócios, 1º ed., São Paulo, SP: Editora Galpão, 2006.
- SOARES LEME, Odilon. Linguagem, Literatura e Redação. 1º ed., São Paulo, SP: Editora Ática éxico: Ediciones Larousse, 2003.

DICCIONARIOS

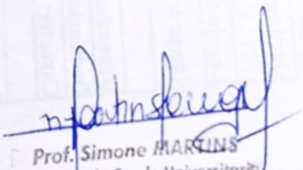
- ACME. Dicionario ACME. Español – Português / Português - Español. ACME Agency S.A, 2000.
- FERREIRA, Aurélio Buarque de Holanda. Novo Aurélio Século XXI: o dicionário da língua portuguesa, 3º ed., Rio de Janeiro. RJ: Editora Nova Fronteira, 1999.
- HOLANDA, A. B. Dicionário Aurélio Escolar da Língua Portuguesa, 1º ed., Rio de Janeiro, RJ: Editora Nova Fronteira, 2009.
- HOUAISS, Antonio; VILLAR, Mauro de Salles e FRANCO, Francisco Manoel de Mello. Mini Houaiss_ Dicionário da Língua Portuguesa. 3º ed. revista e aumentada, Rio de Janeiro, Editora Moderna, 2009

MATERIAL DIDÁCTICO

Material teórico y práctico seleccionado y elaborado por la cátedra

Recursos en red:

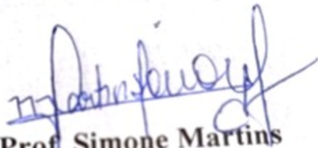
- <https://onedrive.live.com/?id=CE237462F54DABB4&id=CE237462F54DABB4%21114&parId=CE237462F54DABB4%21107&o=OneUp>
- <https://www.youtube.com/watch?v=pOOWWmIGcXk>
- <https://www.youtube.com/watch?v=NTE5j-qnpwo>
- <http://www.imperioiretro.com/2016/07/a-moda-no-brasil-colonial.html>
- <http://www.assombrado.com.br/2014/09/conto-assombrado-tatuagem.html>
- <https://www.youtube.com/watch?v=iLmZZV-Nkuk&t=29s>



Prof. Simone MARTINS
Profesora de Grado Universitario
en Portugués
FFyL - UNCuyo

Prof. Simone Martins

Firma Profesor Responsable



Prof. Simone Martins
Directora del Departamento de Portugués
FFyL - UNCuyo

Prof. Simone Martins

Firma Director de Departamento